

# CYBERINFO-MRIP

Bâtir et croître pour un meilleur avenir

avril 2006

Volume 2 numéro 4

**Le Budget - créer des occasions de réussir et créer des infrastructures**

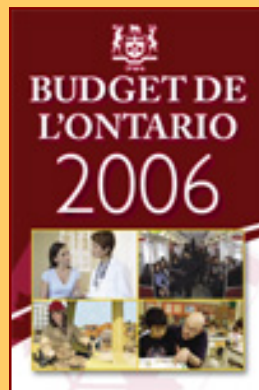
**Début des travaux du secteur des West Don Lands - un projet de réaménagement modèle du secteur riverain de Toronto**

**Un partenariat gagnant tant pour les Premières nations que pour le gouvernement ontarien**

**Le projet d'investissement dans les hôpitaux prend de l'élan en mars**

**Une nouvelle accolade pour l'Université York**

## Le Budget - créer des occasions de réussir et créer des infrastructures



Le Budget 2006 est intitulé « Créer des occasions de réussir », et la création d'infrastructures dans la province est un élément crucial des plans du gouvernement de l'Ontario.

**Le projet comprend ce qui suit :**

- *Transports-Action Ontario* – un nouvel investissement de 1,2 milliard de dollars dans le transport en commun, les routes et les ponts visant l'accélération du transport des personnes et des marchandises, la création d'emplois et une économie vigoureuse;
- Un soutien aux municipalités sous forme de prêts économiques et à long terme totalisant 2,4 milliards de dollars par le truchement de l'Office ontarien de financement de l'infrastructure stratégique;
- Un investissement de 5,2 milliards de dollars dans le cadre de *ReNouveau Ontario* pour soutenir des projets cruciaux de construction d'autoroutes dans toute la province;
- 623 millions de dollars pour améliorer les passages frontaliers à Windsor, à Niagara et à Sarnia (en collaboration avec le gouvernement fédéral et d'autres partenaires);
- La demande de propositions pour 11 projets importants d'hôpitaux en 2006-2007 représentant 2 milliards de dollars dans le cadre de Infrastructure Ontario.

[[Pour lire l'article complet, cliquez ICI.](#)]

**Le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario (FIMRCO) investit plus de 235 millions de dollars dans l'infrastructure municipale rurale**

### Articles précédents

Ce bulletin d'information est publié par **le ministère du Renouveau de l'infrastructure publique de l'Ontario**,  
777, rue Bay 4e étage  
Toronto M5G 2E5  
(416) 325-0424

### Commentaires

[Pour s'abonner, cliquez ici.](#)

[Pour annuler votre abonnement, cliquez ici.](#)

[Pour envoyer \*\*CyberInfo-MRIP\*\* à votre collègue, cliquez ici.](#)

[Available in English here](#)

[Revenir à l'emplacement principal de PIR](#)

## Début des travaux du secteur des West Don Lands - un projet de réaménagement modèle du secteur riverain de Toronto



Le ministre du Renouveau de l'infrastructure publique, David Caplan, s'est joint à ses collègues des gouvernements fédéral et municipal le 27 mars pour donner le coup d'envoi des travaux de l'un des plus importants projets de revitalisation urbaine en Ontario - le secteur des West Don Lands. « Les West Don Lands sont constitués d'un

secteur riverain aussi grand que Canary Wharf à Londres ou Battery Park à New York », déclare le Ministre Caplan. « Je suis persuadé qu'il deviendra l'un des quartiers les plus dynamiques de Toronto. » [\[Pour lire l'article complet, cliquez ICI.\]](#)

## Un partenariat gagnant tant pour les Premières nations que pour le gouvernement ontarien



Le 29 mars, le gouvernement de l'Ontario et les Premières nations ont établi un nouveau partenariat en signant une entente de principe visant les recettes tirées des jeux de hasard. L'entente historique signée par le premier ministre Dalton McGuinty et la Ontario First Nations Limited Partnership (OFNLP) prévoit le partage des bénéfices économiques tirés

des jeux de hasard avec plus de 130 Premières nations. L'entente finale devrait être signée au plus tard le 31 décembre 2006. [\[Pour lire l'article complet, cliquez ICI.\]](#)

## Le projet d'investissement dans les hôpitaux prend de l'élan en mars



Le projet d'investissement dans les hôpitaux du plan quinquennal d'investissement dans l'infrastructure du gouvernement de l'Ontario prend de l'élan. Le gouvernement a annoncé deux nouveaux projets d'hôpitaux, publié cinq demandes de qualification pour la construction et le financement d'établissements de soins de santé par l'intermédiaire d'Infrastructure Ontario et obtenu des fonds supplémentaires de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario pour l'hôpital de la région de Sault Ste. Marie. [\[Pour lire l'article complet, cliquez ICI.\]](#)

## Une nouvelle accolade pour l'Université York



La Faculté des beaux-arts de l'Université York a célébré en danse et en musique l'inauguration officielle de l'immeuble du projet Accolade le 20 mars. Le ministre du Renouvellement de l'infrastructure publique, David Caplan, était présent à cette cérémonie d'inauguration. L'immeuble du projet Accolade, ce nouveau centre vibrant d'enseignement des arts, « est une merveille, un rêve devenu réalité », a déclaré le ministre dans son allocution lors de l'inauguration officielle. « Voilà un symbole tangible de l'engagement de ce gouvernement envers le savoir ». [\[Pour lire l'article complet, cliquez ICI.\]](#)

## Le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario (FIMRCO) investit plus de 235 millions de dollars dans l'infrastructure municipale rurale



Les gouvernements du Canada et de l'Ontario ont annoncé, juste à temps pour la saison de la construction, des investissements s'élevant à 235 672 022 \$ répartis dans 208 projets dans 88 communautés à l'issue de la deuxième période de réception des demandes du FIMRCO. Les investissements annoncés aujourd'hui fourniront aux municipalités le

soutien nécessaire au renouvellement de leurs infrastructures essentielles.  
[[Pour lire l'article complet, cliquez ICI.](#)]



Ce site est mis à jour par le gouvernement de l'Ontario, Canada.

[Confidentialité](#) | [Avis de non-responsabilité concernant les liens externes](#)

Renseignements sur les droits d'auteur : [© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2005](#)

Last Modified: Le 2 mai 2006

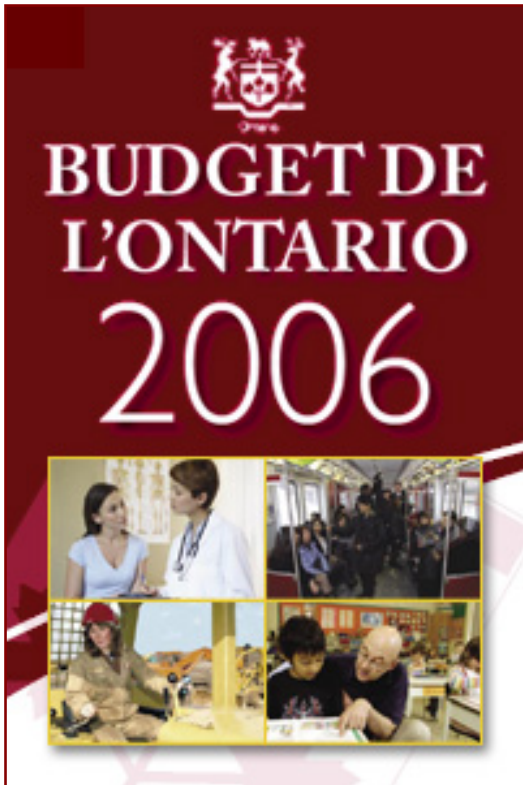
# CYBERINFO-MRIP

Bâtir et croître pour un meilleur avenir

avril 2006

Volume 2 numéro 4

## Le Budget – créer des occasions de réussir et créer des infrastructures



Le Budget 2006 est intitulé « Créer des occasions de réussir », et la création d'infrastructures dans la province est un élément crucial des plans du gouvernement de l'Ontario.

Le projet comprend ce qui suit :

- *Transports-Action Ontario* – un nouvel investissement de 1,2 milliard de dollars dans le transport en commun, les routes et les ponts visant l'accélération du transport des personnes et des marchandises, la création d'emplois et une économie vigoureuse;
- Un soutien aux municipalités sous forme de prêts économiques et à long terme totalisant 2,4 milliards de dollars par le truchement de l'Office ontarien de financement de l'infrastructure stratégique;
- Un investissement de 5,2 milliards de dollars dans le cadre de *ReNouveau Ontario* pour soutenir des projets cruciaux de construction d'autoroutes dans toute la province;
- 623 millions de dollars pour améliorer les passages frontaliers à Windsor, à Niagara et à Sarnia (en collaboration avec le gouvernement fédéral et d'autres partenaires);
- La demande de propositions pour 11 projets importants d'hôpitaux en 2006-2007 représentant 2 milliards de dollars dans le cadre de Infrastructure Ontario.

Les investissements importants dans l'infrastructure, y compris les projets de *Transports-Action Ontario*, de *ReNouveau Ontario* ainsi que des projets d'électricité devraient créer environ 480 000 emplois entre 2006 et 2012.

*Transports-Action Ontario* offre aux municipalités un investissement de 1,2 milliard de dollars pour le transport en commun, les routes et les ponts pour les municipalités, une aide qui s'ajoute aux 30 milliards de dollars qui seront investis sur une période de cinq ans dans le cadre de *ReNouveau Ontario*.

La province a contribué de manière importante à l'expansion du transport en commun. Les investissements destinés au transport comprennent un investissement historique de 838 millions de dollars dans les municipalités de la région du Grand Toronto. Cette somme servira à la construction d'un métro dans la région de York et à d'autres projets visant à remédier à la saturation du réseau routier et à faciliter les déplacements dans la région de Brampton et de Mississauga.

*Transports-Action Ontario* prévoit un plan en vue de la création de la Régie des transports du Grand Toronto (RTGT), qui a été annoncée près de un mois jour pour jour après le Budget, le 24 avril. Si la loi proposée est adoptée, la province et les municipalités uniront leurs efforts afin d'élaborer un plan de transport intégré et cohérent pour les routes, le transport ferroviaire et le transport en commun selon une approche régionale dans la RGT et Hamilton.

Un autre investissement de 400 millions de dollars a été consenti à 428 municipalités, accordant une importante aide particulière aux petites communautés, aux communautés rurales et aux communautés du Nord à l'égard des routes et des ponts. Des fonds suffisants ont été prévus pour des travaux de réparation de près de 800 ponts ou pour la réfection de revêtements de 3 000 kilomètres de route.

Le Budget soutient les municipalités au moyen de la taxe sur l'essence. Après cinq ans, ce programme aura fourni plus de 1,4 milliards de dollars au transport en commun en Ontario. Les municipalités peuvent maintenant affecter l'argent de la taxe sur l'essence aux coûts d'exploitation et aux dépenses en immobilisations.

Le Budget confirme également la pertinence de la stratégie de *ReNouveau Ontario* et du plan de croissance proposé pour la région élargie du Golden Horseshoe, deux des principales initiatives du



Ministère. La Régie des transports de la région du Grand Toronto est directement liée aux éléments cruciaux de transport en commun et de transport du plan de croissance proposé pour la région élargie du Golden Horseshoe.

« Nous sommes encouragés par la manière dont le Budget complète le mandat et les priorités clé du MRIP », a déclaré le ministre Caplan. « Le Budget prévoit des investissements stratégiques à long terme dans l'infrastructure dans le cadre de *ReNouveau Ontario*, l'utilisation des investissements dans les infrastructures pour promouvoir le développement durable des communautés afin d'atteindre les objectifs du plan de croissance proposé pour la région élargie du Golden Horseshoe, ainsi que le financement d'infrastructure qui soutient les priorités critiques du gouvernement, y compris la croissance économique et un meilleur accès aux soins de santé et à l'éducation. »

Il marque également la transition entre la phase de planification et la phase de préparation du Ministère à l'égard de la mise en œuvre de ces plans.

Près de 2 000 projets d'infrastructure publique sont à l'étape de projet ou en voie de se réaliser en Ontario. Grâce aux nouveaux investissements prévus au Budget, le rythme de la mise en œuvre devrait s'accélérer de manière dramatique.

Pour de plus amples renseignements sur le Budget, rendez-vous à [<http://www.ontariobudget.ca>].

**Accueil**



Ce site est mis à jour par le gouvernement de l'Ontario, Canada.

[Confidentialité](#) | [Avis de non-responsabilité concernant les liens externes](#)

Renseignements sur les droits d'auteur : © [Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2005](#)

Last Modified: Le 2 mai 2006

---

## Début des travaux du secteur des West Don Lands – un projet de réaménagement modèle du secteur riverain de Toronto



Le ministre du Renouvellement de l'infrastructure publique, David Caplan, s'est joint à ses collègues des gouvernements fédéral et municipal le 27 mars pour donner le coup d'envoi des travaux de l'un des plus importants projets de revitalisation urbaine en Ontario – le secteur des West Don Lands.

« Les West Don Lands sont constitués d'un secteur riverain aussi grand que Canary Wharf à Londres ou Battery Park à New York », déclare le Ministre Caplan. « Je suis persuadé qu'il deviendra l'un des quartiers les plus dynamiques de Toronto. »

Situé à l'Est du centre-ville, le secteur des West Don Lands couvre 32 hectares, qui s'étend de la rue Parliament à la rivière Don, et de la rue King au couloir ferroviaire. Ce projet sera un modèle en matière de réaménagement urbain : espaces verts, revitalisation des zones désaffectées, facilité d'accès par transport en commun, garderies et 1 500 unités de logement sur un total de 6 000 nouvelles résidences.

« Ce projet créera une collectivité abordable et



accessible, qui attirera des familles de différents milieux économiques, a déclaré le Ministre Caplan. « Je suis particulièrement heureux que ce projet de développement – la toute première grande collectivité durable à s'établir à Toronto depuis de nombreuses années – se réalise sur des terres qui appartiennent au gouvernement de l'Ontario. »

Le projet d'aménagement des terres des West Don Lands de 230 millions de dollars prévoit la démolition d'immeubles, la décontamination du sol, la construction de parcs et d'immeubles communautaires, la mise sur pied de mesures contre les inondations et la création d'une nouvelle ligne de transport en commun le long de la rue Cherry.

Les travaux en cours comprennent la démolition d'édifices, l'enlèvement de fondations et l'assainissement de l'environnement. Les travaux d'aménagement d'une protection contre les inondations commenceront sous peu avec l'élargissement du viaduc Kingston du CN et seront suivis, à la fin de l'été, de la construction d'une berme de faible hauteur sur la rive Ouest de la rivière Don.

Le secteur des West Don Lands est la principale priorité et la pièce centrale du projet de revitalisation du secteur riverain de l'Ontario, qui englobe 2 000 acres.

Le gouvernement a fait montre d'un solide leadership et d'un grand soutien dans le projet de revitalisation du secteur des West Don Lands et du secteur riverain de Toronto.

« Auparavant, les planificateurs urbains du monde entier venaient ici pour étudier le secteur avoisinant du fleuve Saint-Laurent et se servaient de l'exemple de Toronto pour montrer comment les choses devaient se faire. Ils n'ont pas fait cela depuis des décennies, et c'est maintenant l'occasion pour nous de reconquérir notre leadership. », affirme le Ministre Caplan.

## Précisions sur le projet

Le plan d'ensemble des West Don Lands, qui a reçu l'aval du Conseil municipal en mai 2005, prévoit, entre autres :

- 6000 nouvelles résidences, dont 1500 logements abordables;
- 25 pour cent du quartier réservé à des parcs et espaces publics, dont le parc Don River, d'une superficie de huit hectares
- une nouvelle ligne de transport en commun de train léger sur rail (TLR) à cinq minutes de marche de tous les logements
- deux garderies
- un centre communautaire et une piscine
- une école élémentaire

Cette entreprise est le fruit d'une collaboration entre les trois paliers de gouvernement et les différentes institutions, dont la Société immobilière de l'Ontario, l'Office de protection de la nature de Toronto et de la région et, pour la première phase, la Société des logements dans les collectivités de Toronto.

Le gouvernement provincial a acquis les titres de propriété des West Don Lands en 1996. En 2001, le gouvernement du Canada, la province de l'Ontario et la ville de Toronto ont créé la SRSRT, dont le mandat consiste à diriger et à superviser la revitalisation du secteur riverain central de Toronto; les West Don Lands sont alors devenus l'un des secteurs prioritaires exigeant des mesures rapides.



**Le projet d'aménagement des terres du secteur des West Don Lands symbolise notre engagement envers le renouvellement de l'infrastructure publique de l'Ontario. Le gouvernement McGuinty a hérité d'un énorme déficit en matière d'infrastructure. Nous avons donc créé ReNouveau Ontario, un plan d'infrastructure de 30 milliards de dollars, afin de venir à bout de ce déficit. La mise en œuvre de ce plan a commencé. Parallèlement aux travaux d'aménagement des terres du secteur des West Don Lands, d'autres projets de renouvellement de l'infrastructure sont en cours un peu partout dans la province.**



*- Commentaires du ministre  
Caplan*

En septembre dernier, le Ministre Caplan a signé le protocole d'entente sur les West Don Lands, qui fait de la Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto le principal promoteur du projet et décrit le rôle important que joue l'organisme de gestion immobilière de la province, la Société immobilière de l'Ontario. En appuyant les efforts de revitalisation, l'Ontario est la première instance à conclure une telle entente avec la Société de revitalisation du secteur riverain.

Le gouvernement présentera également un projet de loi qui autorisera le financement par de nouvelles taxes foncières afin de faciliter le réaménagement des friches industrielles et le développement de l'infrastructure publique. Ce nouvel outil fiscal municipal sera lancé à titre de projet pilote, afin qu'il soit utilisé avec prudence dans le cadre des initiatives de revitalisation. Si le projet de loi est adopté, le secteur des West Don Lands sera l'un des deux projets pilotes.

« Le projet d'aménagement du secteur des West Don Lands est un exemple de la manière dont le gouvernement entrevoit la croissance des collectivités modernes », a indiqué le Ministre Caplan. Il en sera question dans le plan de croissance de la région élargie du Golden Horseshoe, qui sera publié plus tard ce printemps.

Ce plan adhère aux principes importants de planification de la croissance, des logements abordables au réaménagement des friches industrielles en passant par le développement axé sur le transport en commun.

## Commentaires recueillis lors de la cérémonie

« Les travaux qui sont réalisés sous vos yeux traduisent en action les principes clés qui sont à la base du projet de revitalisation du secteur riverain : excellente conception, développement vert et durable et quartier attrayant et abordable pour tous les Canadiens. »

*M. Robert Fung, président de la Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto.*

« Ce nouveau quartier met en relief la force de la coopération intergouvernementale, la participation active des citoyens et l'engagement à l'égard d'un objectif commun. Ensemble, nous pouvons travailler pour faire de cette initiative un modèle de mise en valeur régionale responsable.»

*L'honorable John Baird, président du Conseil du Trésor du Canada et ministre fédéral responsable de l'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto.*

« Les Torontois obtiennent ce qu'ils ont demandé : des actions et l'accès au secteur riverain. Mais surtout, ils obtiennent un secteur riverain habitable, revitalisé, propre et verdoyant, où il fera bon vivre, travailler, se récréer et où l'on pourra profiter d'une qualité de vie qui consolidera l'avantage concurrentiel de notre ville »

*Le maire de Toronto, David Miller.*

**Accueil**



Ce site est mis à jour par le gouvernement de l'Ontario, Canada.

[Confidentialité](#) | [Avis de non-responsabilité concernant les liens externes](#)

Renseignements sur les droits d'auteur : © [Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2005](#)

Last Modified: Le 2 mai 2006

## Un partenariat gagnant tant pour les Premières nations que pour le gouvernement ontarien



Le 29 mars 2006, le premier Dalton McGuinty de l'Ontario a signé une entente de principe historique avec la Ontario First Nations Limited Partnership (OFNLP), qui établit un nouveau partenariat pour le partage des bénéfices économiques tirés des jeux de hasard avec plus de 130 Premières nations.

Les modalités de l'entente de principe octroient aux Premières nations 1,6 pour 100 des recettes brutes tous les établissements de jeux de la province à partir de 2011. Les Premières nations de l'Ontario devraient aussi recevoir environ 155 millions de dollars au cours des six

prochaines années. Aux termes de l'entente signée en 2000, les Premières nations de l'Ontario ne tiraient des recettes sur les jeux de hasard que d'un seul établissement de jeux, soit Casino Rama.

« Notre gouvernement est résolu à offrir des occasions de croissance et cette entente de principe constitue un important pas qui nous permettra de satisfaire aux besoins des communautés des Premières nations », indique le premier ministre McGuinty. « Cette entente constitue la pierre d'assise d'un partenariat plus fort avec les Premières nations dans le cadre de notre collaboration avec celles-ci afin d'investir dans leurs communautés dans bon nombre de secteurs tels que l'éducation, les compétences et la santé de la population des Premières nations. »

En février 2005, le gouvernement McGuinty a investi l'ancien premier ministre David Peterson du pouvoir de mener les discussions avec les Premières nations dans le cadre d'une nouvelle entente visant la distribution des recettes tirées des jeux de hasard aux Premières nations de l'Ontario.

« J'aimerais souligner l'importance du terme « partenariat » dans l'annonce faite aujourd'hui », a indiqué David Caplan, ministre du Renouvellement de l'infrastructure publique et ministre responsable de la Société de la loterie et des jeux de l'Ontario (SLJO). « Notre gouvernement est déterminé à adopter une nouvelle manière d'envisager les affaires autochtones et à renforcer un partenariat qui nous tient grandement à cœur.

« Cette entente de principe sur le partage des recettes de jeux avec les Premières nations représente une nouvelle relation entre les Premières nations de l'Ontario et la province. Il s'agit d'une occasion pour nos partenaires de miser sur les réussites actuelles, de même que de répondre aux besoins en matière de croissance et de développement de leurs communautés. Nous espérons finaliser les ententes nécessaires pour pouvoir passer à l'étape suivante », affirme Harvey Yesno, président de l'OFNLP.

L'entente de principe a été signée par le premier ministre McGuinty pour le compte du gouvernement de l'Ontario et par la SLJO et l'OFNLP. L'entente de principe fournit un cadre de travail pour la conclusion d'accords juridiques qui ont force obligatoire au plus tard le 31 décembre 2006.

« Cette entente changera de manière durable la vie de la population des Premières nations de la province. Le surcroît des revenus permettra aux Premières nations d'investir dans leur population et leurs communautés. Ces revenus supplémentaires aideront les familles qui tentent d'offrir à leurs enfants un bon départ dans la vie. Les jeunes disposeront d'une aide pour réaliser leurs rêves d'avoir une carrière prometteuse. Le surcroît donnera à l'ensemble des communautés de l'espoir en appuyant le développement de l'infrastructure et de l'économie.

- Le premier ministre McGuinty

Accueil



Ce site est mis à jour par le gouvernement de l'Ontario, Canada.

[Confidentialité](#) | [Avis de non-responsabilité concernant les liens externes](#)

Renseignements sur les droits d'auteur : [© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2005](#)

Last Modified: Le 2 mai 2006



## Le projet d'investissement dans les hôpitaux prend de l'élán en mars



Le projet d'investissement dans les hôpitaux du plan quinquennal d'investissement dans l'infrastructure du gouvernement de l'Ontario prend de l'élán. Le gouvernement a annoncé deux nouveaux projets d'hôpitaux, publié cinq demandes de qualification pour la construction et le financement d'établissements de soins de santé par l'intermédiaire d'Infrastructure Ontario et obtenu des fonds supplémentaires de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario pour l'hôpital de la région de Sault Ste. Marie.

Ces projets d'établissements de soins de santé sont un élément essentiel du plan du gouvernement McGuinty visant à réduire les temps d'attente et à apporter des améliorations aux hôpitaux, aux installations médicales et aux équipements médicaux dans toute la province.

« Ces réalisations sont la marque de notre engagement à moderniser l'infrastructure et à veiller à ce que l'argent des contribuables soit bien utilisé, tout en bâtissant des communautés solides et prospères », a déclaré le ministre du

Renouvellement de l'infrastructure publique David Caplan.

Les projets seront gérés par la société de la Couronne du gouvernement, Infrastructure Ontario.

### Six demandes de qualification

#### **Réaménagement du site de Belleville de la Quinte Healthcare Corporation**

D'importants travaux vont permettre d'ajouter 77 lits à l'hôpital Quinte Healthcare Corporation's à

Belleville.

Le projet comprend ce qui suit :

- l'agrandissement de l'unité des soins continus complexes, l'expansion du programme de réadaptation et de l'unité des soins intensifs;
- la construction d'un nouveau centre de traitement destiné aux enfants;
- le réaménagement des services de soutien.

### ***Expansion et réaménagement des campus de Mississauga et Queensway du Trillium Health Centre***

Une nouvelle aile ouest au campus de Mississauga abritant :

- un laboratoire supplémentaire de cathétérisme cardiaque;
- une salle d'opération cardiaque supplémentaire;
- trois lits de soins cardiovasculaires intensifs supplémentaires;
- deux lits de soins coronariens supplémentaires;
- des lits médico-chirurgicaux;
- le réaménagement et la modernisation d'un espace consacré à 135 lits.

Le nouveau centre ambulatoire de dépistage et de traitement du cancer à Etobicoke remplacera les installations temporaires actuellement utilisées au campus de Mississauga. Les travaux devraient débuter en 2006.

### ***Hôpital régional de Sudbury – phase deux du projet de remaniement***

Les travaux de construction et les rénovations permettront de regrouper en un seul endroit des services de soins de courte durée et de réadaptation offerts à trois emplacements. Après ces travaux, l'hôpital pourra accueillir jusqu'à 429 lits pour soins de courte durée et de réadaptation. Les travaux de construction du projet devraient commencer l'an prochain et s'échelonner sur deux ou trois ans.

### ***St. Joseph's Health Care, London – réaménagement des installations du site de l'hôpital St. Joseph***

L'achèvement des travaux de rénovation du centre de la rue Grosvenor permettra à l'hôpital d'assumer son nouveau rôle en matière de soins ambulatoires et de chirurgies d'un jour. Ces investissements accéléreront la consolidation des centres de la rue Grosvenor, de Parkwood et de St. Thomas et moderniseront les soins aux patients de la région de London.

### ***L'hôpital Sault Ste. Marie s'approche de son objectif en mars***

En l'espace de dix jours seulement, les contributions de la province et d'une société privée ont permis à l'hôpital Sault Ste. Marie de se rapprocher de près de deux millions de dollars de son objectif de financement de 13,5 millions de dollars pour le nouvel hôpital de Sault Ste. Marie. Le 20 mars, la Société des loteries et des jeux de l'Ontario (SLJO) a annoncé un investissement de 750 000 \$, faisant suite à l'annonce d'un don de un million de dollars par le groupe Tenaris Algoma Tubes le 10 mars.

Le laboratoire et l'unité de tomodensitométrie du nouvel hôpital –

### ***Bluewater Health, Sarnia – expansion et rénovation au centre de la rue Norman.***

Les travaux de réaménagement de l'hôpital communautaire comprennent :

- la consolidation des soins ambulatoires, des soins continus complexes, des programmes de soins actifs de santé mentale et un programme à l'intention des mères;
- l'agrandissement du service de dialyse;
- un service d'urgence plus grand;
- une augmentation de la capacité permettant d'offrir jusqu'à 267 lits de soins actifs (y compris deux nouveaux lits pour soins intensifs, neuf lits pour soins de santé mentale, et sept lits pour soins de réadaptation);
- huit salles d'opération réaménagées.

La mise en chantier de la nouvelle installation est prévue pour 2006-2007.

### ***Hôpital de Sault Ste. Marie***

Un nouvel hôpital desservira la région de Sault Ste. Marie. Voir l'encadré pour obtenir plus de précisions. Voir l'encadré pour obtenir des détails.

### **Annonce de nouveaux hôpitaux**

### ***Institut de réadaptation de Toronto***

Des améliorations aux installations permettront d'offrir 176 lits de soins de réadaptation et des services aux patients hospitalisés et d'améliorer les services de l'unité de soins ambulatoires. Le projet mettra également en valeur le rôle de l'hôpital sur le plan de la recherche et de l'enseignement, avec la création de nouvelles installations de recherche et d'un laboratoire de réadaptation de classe mondiale appelé iDAPT (intelligent Design for Adaptation, Participation and Technology – conception intelligente pour l'adaptation, la participation et la technologie).

### ***Hôpital général de Woodstock***

La construction d'un nouvel hôpital de 154 lits sur un nouveau site remplacera les installations désuètes qui avaient dépassé leur durée utile prévue. Le nouvel établissement comprendra une nouvelle unité de soins de réadaptation de 22 lits, 10 nouveaux lits pour les soins continus complexes et deux lits supplémentaires pour le service de santé mentale.

décrits comme le noyau du nouvel hôpital – seront nommés en l'honneur de la SLJO.

L'hôpital de Sault Ste. Marie est né de la fusion des deux hôpitaux qui desservaient auparavant la population de Sault Ste. Marie – l'ancien Hôpital Plummer Memorial et l'hôpital général de Sault Ste. Marie.

Le 18 août 2005, le gouvernement McGuinty a annoncé qu'il avait l'intention de construire un nouvel hôpital ultramoderne pour desservir la région de Sault Ste. Marie. Le nouvel établissement offrira jusqu'à 289 lits et fournira une gamme étendue de services hospitaliers, y compris les soins de courte durée, la pédiatrie, la chirurgie et des programmes de santé mentale. Le site de l'hôpital comprendra également un hélicoptère destiné à accueillir les ambulances aériennes. Son ouverture est prévue pour l'année 2009.

**Accueil**



Ce site est mis à jour par le gouvernement de l'Ontario, Canada.

[Confidentialité](#) | [Avis de non-responsabilité concernant les liens externes](#)

Renseignements sur les droits d'auteur : [© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2005](#)

Last Modified: Le 2 mai 2006

---



## Une nouvelle accolade pour l'Université York



La Faculté des beaux-arts de l'Université York a célébré en danse et en musique l'inauguration officielle de l'immeuble du projet Accolade le 20 mars. Le ministre du Renouvellement de l'infrastructure publique, David Caplan, était présent à cette cérémonie d'inauguration.

L'immeuble du projet Accolade, ce nouveau centre vibrant d'enseignement des arts, « est une merveille, un rêve devenu réalité », a déclaré le ministre dans son allocution lors de l'inauguration officielle. « Voilà un symbole tangible de l'engagement de ce gouvernement envers le savoir ».

Bâtis au coût de 107 millions de dollars, les deux nouveaux immeubles abritent le complexe de la Faculté des beaux-arts actuelle au cœur du campus Keele de l'Université York. Ils accueilleront les étudiants en danse, en art dramatique, en film, en musique, en arts visuels et en théâtre.

L'immeuble de 33 000 mètres carrés réunit des salles de cours et de conférence, des salles de classe et des laboratoires informatiques; une salle de récital de 325 places et un studio d'enregistrement; un théâtre à scène encadrée avec une fosse d'orchestre et une scène aux dimensions généreuses, une galerie d'art exploitée par les étudiants; des salles de projection de nouveaux médias, une salle de cinéma de 500 places et une salle de conférences

« Ces installations occuperont sûrement un rôle de premier plan dans l'expression culturelle de ce pays pour plusieurs décennies à venir », a expliqué le ministre Caplan. « Des générations d'interprètes, d'artistes et d'éducateurs étudieront et suivront leur formation ici et auront une influence importante sur la façon dont le Canada se perçoit et sur la manière dont cette vision s'exprime. »  
« Il s'agit d'une étape clé dans l'évolution des beaux-arts à Toronto et, par le fait même, dans tout le



Canada. »

Le nouveau centre des beaux-arts de l'Université York s'inscrit dans la renaissance culturelle de Toronto, qui a engendré les projets d'architecture les plus remarquables de la ville au cours des dernières années, notamment l'expansion du Musée royal de l'Ontario, le Musée des beaux-arts de l'Ontario, le Conservatoire royal de musique, l'École nationale de ballet et la construction du nouvel opéra Four Seasons.

Le projet Accolade servira de catalyseur à une interaction et à une collaboration accrues entre les diverses disciplines artistiques et contribuera à l'essor de la vibrante scène culturelle de la région du Grand Toronto.

Pour en savoir davantage sur le projet Accolade de l'Université York, veuillez cliquer sur [ce lien.](#)

**Accueil**



Ce site est mis à jour par le gouvernement de l'Ontario, Canada.

[Confidentialité](#) | [Avis de non-responsabilité concernant les liens externes](#)

Renseignements sur les droits d'auteur : [© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2005](#)

Last Modified: Le 2 mai 2006

---



MINISTÈRE DU RENOUVELLEMENT DE  
L'INFRASTRUCTURE PUBLIQUE

# CYBERINFO-MRIP

Bâtir et croître pour un meilleur avenir

avril 2006

Volume 2 numéro 4

## Le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario (FIMRCO) investit plus de 235 millions de dollars dans l'infrastructure municipale rurale



Les gouvernements du Canada et de l'Ontario ont annoncé, juste à temps pour la saison de la construction, des investissements s'élevant à 235 672 022 \$ répartis dans 208 projets dans 88 communautés à l'issue de la deuxième période de réception des demandes du FIMRCO. Les investissements annoncés aujourd'hui fourniront aux municipalités le soutien nécessaire au renouvellement de leurs infrastructures essentielles.

L'importance de l'infrastructure a été reconnue dans le récent budget de l'Ontario, troisième partie d'un plan de quatre ans visant à solidifier

l'avantage concurrentiel de l'Ontario en renforçant notre population. Cette partie du plan crée des occasions et donne à notre population les moyens de réussir en investissant dans les routes, les ponts et le transport en commun, tout en respectant les sommes budgétisées afin d'éliminer le déficit.

S'ajoutant aux contributions municipales, l'investissement total du FIMRCO dans l'amélioration des infrastructures locales s'élèvera à plus de 340 millions de dollars.

« Les partenariats avec les gouvernements fédéral et municipaux sont essentiels à la construction et au renouvellement des infrastructures dont les communautés de l'Ontario ont besoin pour réussir », a déclaré David Caplan, ministre du Renouvellement de l'infrastructure publique de l'Ontario. Ces investissements sont répartis entre les divers secteurs prioritaires retenus au cours de la

deuxième période de réception des demandes du FIMRCO et auront comme résultat des améliorations visant un approvisionnement sûr en eau potable, de meilleurs réseaux d'égout et procédés de gestion des déchets ainsi que des routes et des ponts plus sécuritaires.

La troisième période de réception des demandes sera lancée au printemps 2006, par le truchement d'une annonce publique, ainsi que des communications directes avec les municipalités admissibles. Toutes les municipalités ontariennes de moins de 250 000 habitants peuvent présenter une demande au FIMRCO pour améliorer leurs infrastructures.

Dans le cadre du FIMRCO, un programme d'une valeur de 900 millions de dollars, échelonné sur cinq ans, les gouvernements du Canada et de l'Ontario collaborent avec l'Association des municipalités de l'Ontario et les partenaires locaux pour moderniser et renouveler l'infrastructure publique de la province, améliorer la qualité de l'environnement, protéger la santé et la sécurité de la population, stimuler la croissance économique à long terme et édifier des collectivités fortes et viables en procurant aux municipalités les outils dont elles ont besoin.

### **Remarques faites lors de l'annonce du FIMRCO le 21 avril**

« Le gouvernement de l'Ontario, de concert avec ses partenaires fédéral et municipaux, s'est engagé à remettre en état l'infrastructure publique de cette province. Les annonces du FIMRCO faites aujourd'hui nous aideront à mener à bien notre initiative ReNouveau Ontario, plan quinquennal de la province visant à revitaliser l'infrastructure publique. » *David Caplan, Ministre du Renouvellement des infrastructures publiques de l'Ontario*

« Le nouveau gouvernement du Canada est nettement en faveur de la collaboration avec les provinces et les municipalités pour accomplir des tâches. Grâce au FIMRCO, nous fournissons un financement de plus de 117 millions de dollars que vous pourrez voir à l'œuvre partout dans la province. Les collectivités peuvent compter sur ce programme, qui leur offre de meilleures routes ou améliore leur approvisionnement en eau potable. »

*Tony Clement, ministre de la Santé et ministre fédéral responsable du FIMRCO.*

« Nous nous sommes engagés à fournir aux petites collectivités rurales et urbaines de l'Ontario les outils dont elles ont besoin pour renouveler leur infrastructure essentielle. Les 88 annonces du FIMRCO faites aujourd'hui montrent bien les progrès du gouvernement McGuinty pour ce qui est de renforcer nos collectivités rurales. »

*Leona Dombrowsky, ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario.*

« Conjuguant les efforts du Canada, de l'Ontario et des municipalités de cette province, le FIMRCO constitue un important partenariat trilatéral. Il démontre bien

que l'investissement dans l'infrastructure municipale est une responsabilité partagée, à l'origine de retombées économiques et environnementales tangibles avantageuses pour les localités, la province et le pays tout entier. »  
*Roger Anderson, président de l'Association des municipalités de l'Ontario.*

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario, veuillez consulter [www.fimrco.ca](http://www.fimrco.ca).

**Accueil**



Ce site est mis à jour par le gouvernement de l'Ontario, Canada.

[Confidentialité](#) | [Avis de non-responsabilité concernant les liens externes](#)

Renseignements sur les droits d'auteur : © [Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2006](#)  
Last Modified: Le 2 mai 2006

---